

芝罘縣志

第五分志  
新刊書

西國立志編

原名  
自助論

第四冊

9  
4129  
4



門 9  
4129  
卷 4



自助論第四冊目錄

第五編

幫助即機會ヲ論ス及ビ學術ヲ勉修スルヲ

論ス

陳修之

- ① 大功效ハ偶然撞着シテ得ルモノニ非ズ
- ② 大人ハ小事ヲ藐忽ニセザル事
- ③ 牛董及ヒ雍ノ發明ハ偶然ト稱シガタシ
- ④ 觀察ニ聰慧ナルヲ智者ト稱スベシ
- ⑤ 加利列窩搖錐ヲ創造スル事
- ⑥ 伯拉温鐵懸橋ヲ造リ及ビ伯路涅爾爹迷士河底ノ地道ヲ造シ事
- ⑦ 哥倫布海藻ノ浮ルヲ視テ新世界ノ迹ヲ知ル事
- ⑧ 小事ノ力

自助論第四冊目錄

- ⑨ 弗蘭克林及ビ噶喇法尼電氣ノ理ヲ查出セシ事
- ⑩ 吳士德蒸氣ノカアルヲ悟レシ事
- ⑪ 機會ヲ拿着シ機會ヲ造ル説
- ⑫ 有名ノ工人粗陋ナル器具ヲ用タリシ事
- ⑬ 李偶然ノ事ヨリ學ニ志セシ事
- ⑭ 斯東ノ名言
- ⑮ 斯格的何事ヲ爲ニモ機會ヲ看出セシ事
- ⑯ 普理斯上禮年四十始テ化學ニ志セシ事
- ⑰ 大未手ニ隨フ物ヲ器具トナシテ經驗ヲ做シ事
- ⑱ 發拉第偶然ノ事ヨリ化學ニ志セシ事
- ⑲ 大未ノ記簿ニ書載タリシ語
- ⑳ 古未耶偶然ノ事ヨリ本草學ヲ勉シ事

- ㉑ 瓦德士提反孫達爾東機會ヲ失ダシテ業ヲ勉シ事
- ㉒ 零碎ノ光陰集リテ極大ノ價值トナル事
- ㉓ 名士零碎ノ光陰ヲ集テ大業ヲ成タル例ヲ舉グ
- ㉔ 光陰ノ貴ブベキ事
- ㉕ 古人著述ノ業ニ勞苦セシ事
- ㉖ 筆録及ビ抄寫ノ益
- ㉗ 戎翰他鈔録ヲ勤シ事及ビソノ他勉強ノ事
- ㉘ 翰他物ノ定タル情形ヲ忽ニセズシテコレヲ熟察セシ事
- ㉙ 巴禮ノ事
- ㉚ 厚倍血ノ運行ヲ發明セシ事
- ㉛ 日納爾牛痘ヲ發明セシ事

⑤ 白爾神經ノ理ヲ研究セシ事

⑥ 荷蘭神經病ノソノ根ヲ肢體ヨリ發スルモノヲ發

明セシ事

⑦ 黑爾古新行星ヲ始テ看出シ事

⑧ 維廉斯密士察地學ニ長ゼシ事

⑨ 休彌爾列爾觀察ノオアリシ事

⑩ ⑪ ⑫ ⑬ ⑭ ⑮ ⑯ ⑰ ⑱ ⑲ ⑳ ㉑ ㉒ ㉓ ㉔ ㉕ ㉖ ㉗ ㉘ ㉙ ㉚ ㉛ ㉜ ㉝ ㉞ ㉟ ㊱ ㊲ ㊳ ㊴ ㊵ ㊶ ㊷ ㊸ ㊹ ㊺ ㊻ ㊼ ㊽ ㊾ ㊿

斯邁爾斯自助論 一名西國立志編

第五編 幫助即チ機會ヲ論ス。并ニ藝業ヲ勉修スルヲ論ス。

羅馬人ノ語ニ曰。機會ハ。機會ヲ生タル人。類ニモアリ。

テソノ後面ハ。秃セリ。人モソノ前頭ノ髮ヲ捉拿ス。

レバ。彼ヲ抱住スル。ヲ得ベシ。然ルニ。一タビ彼ヲシテ。

逃走セシメタランニハ。チユヒター。羅馬ノ名ト雖。再ビ。

彼ヲ擒獲スル。能ザルベシ。

① 大功效ハ。偶然撞着シテ得ルモノニ非ズ。

偶然ノ事ハ。生平勉強シテ成就セルモノニ比スレバ。什分

ニシテ。一モアラズ。是故ニ。僥倖シテソノ事ヲ善セント欲

スルハ。危キ道ナリ。勉強シテ心ヲ用ル。實ニ旅行スベキ

\*Wilson.

維氏英國  
人正德三  
年生天明  
二年没

平坦ノ通衢ナリ。山水ノ画工維爾孫ハ、ソノ画ヲ作ルニ當リ、始ヨリ終ニ至マデ、尋常ノ法則ニ從ケルガ、タゞソノ成就セシトスルノ前ニ至リ、其画ヨリ退キ、離レ筆ヲ長條ノ頭ニ定着シ、久クソノ画ヲ注視セル後、忽然トシテ進ミ、二三箇ノ點、漆ヲ加フコトニ於テ、ソノ功成就シテ、神妙ハ画ト稱セラル。然レコレ人々ノ能做得ベキコトニ非ス。カクハ如キ活潑ナル手段ハ、畢生ハ功カヲ用ルニ非レバ得ラルベカラズ。モシ拙工ヲシテカクノ如キコトヲ試ミナバ、恐ハクソノ画ヲ點忍シ、肴ルニ堪ザラシムベシ。

(二)大人ハ小事ヲ藐忽セズ

勤苦シテ心ヲ用フルハ、藝業ヲ修ル者ノ真成ノ方法ナリ。小事ヲ輕忽スルモノハ、大人ニ非ス。大人ハ小事ニ於テ、最

\*Michael Angelo

安日洛文  
明六年生  
永祿七年

モ能心ヲ用テ、修善スルモノナリ。彌開爾安日洛ハ、意太利有名ノ雕像工、画工、建造工ナリ。嘗テ客アリテ、ソノ江舖ニ來リ、ソノ一人ノ石像ヲ造リ成タルヲ見タリシガ、ソノ後、客再ビ來リタルニ、安日洛ナホ嚮ノ石像ヲ修居タリ。客怪テ、初度來訪セシ以來、何ナル事ヲ爲レシヤト問ケレバ、安日洛ソノ像ヲ此彼ト指テ、予コト所ニ再ビ修タリ、コノ所ヲ礎タリ、コトノ形ヲ柔ニシタリ、コトノ筋ヲ露セリ、コトノ唇ニ言語ヲ與タリ、コトノ手ニ力ヲ添タリトイハバ、客曰ク、然トモコレ皆瑣小ノ事ノミト。安日洛マタ答テ、ソレハ然モアルベシ、然レドモ、瑣小ノ事ハ、全美ノ功ヲ成ス、而シテ、全美ノ功ハ、瑣小ノ事ナラズト云ヘリ。シトナリ、法國ノ画工、居格拉士、保申平生ソノ爲トコロノ規則ニ、凡ソ爲トコロノ

事心ヲ盡シテ善コレヲ為スト云リ。晚年ニ及デソノ友何ニ由テ君ハ善画ノ名ヲ得玉ヒレヤト。保申ニ問ケレバ。我ハ決シテ一事ヲモ輕忽ニセザリシ故ナリト答ケルトゾ。

(三) 牛董及ヒ雍ノ發明ハ偶然ト稱シガタシ。

古ヨリ偶然ニ某ノ事ヲ發明セリト云フアリ。然レモ子細ニコレヲ考レバ。實ニ偶然ナルトハ甚ダ少シ。蓋シ偶然ト云フハ。大抵ハ特ニ細心ヲ以テ考察セルモノ。一旦解悟スル機會ノ至ルモノナリ。牛董ノ足邊ニ菓實ノ墜タルトハ。人常ニ偶然發明スルトノ証據トナシテ。諸書ニ引用レド。ソノ實ハ然ラス。牛董多年ノ間。久ク重力ノ事ヲ考究シ。勉強勞苦ヲ積タリケレバ。樹菓ノ目前ニ墜ルヲ見テ。忽チ能ソノ理ヲ悟リ得テ。前人未開ノ祕奧ヲ發セリ。コレト同

ク。石鹼ノ水ヨリ湧起スル泡沫ノ五色燦爛ナルヲ見テ。學士雍ハコレニ由テ光線斜行ノ理ヲ悟リ。凡ソ牛董雍ノ如キ大家ハ。世俗ニテ特ニ大事ヲ學習スルトハ。思フナレド。ソハ實ハ最モ目前陳腐ノ事。最モ平近ノ證ヨリシテ。極大緊要ノ理ヲ查出セリ。所謂大事ト稱スルモノハ。多ハソノ理ヲ善ク解説シ。小ヨリシテ推シテ大ニ至ルモノナリ。

(四) 觀察ニ聰慧ナルヲ智者ト稱スベシ。

人ニ智愚大小ノ異アルハ。大抵ハソノ事物ヲ觀察スルニ聰慧ナルト。聰慧ナラザルトニアリ。俄羅斯ノ諺ニ。彼人ハ樹林ノ中ニ行ドモ。薪ヲ見スト云ルハ。觀察スルトヲ解セザル一種ノ人ヲ指テ言ルモノナリ。所羅門ノ往古以色列曰ク。智者ノ眼目ハ。ソノ頭ノ中ニ在リ。愚人ハ黑暗ノ中ニ行

歩スト云リ。學士戎孫嘗テ新<sup>タ</sup>意大利ヨリ歸ル人ニ向テ。人或ハコノ舍伯斯的德ニ在テ。他人ノ歐羅巴ヲ巡遊スルモ、ハヨリ却テ多<sup>ク</sup>學ビ知ルモ、ハアリト云リ。能物ヲ見ルハ、眼目ノミニアラズ。心靈マタヨク物ヲ觀ル。是故ニ思想ナキ人ノ一物ヲモ認得ザル地ニ於テ。智者ハソノ前ニ顯ハル<sup>ル</sup>物ヲ觀察シ。ソノ根株ニ徹シ。仔細ニ分別シ比較シテ新意ヲ發スルコトナリ。イマ加利列窩伯拉温伯路涅爾哥倫布ノ事ヲ引テ。コレヲ證スベシ。

\*Galileo

加氏以太  
利人永祿  
七年生實  
永十九年

(五)加利列窩搖鐘ヲ創造セシ事

加利列窩ヨリ以前ノ人ト雖モ懸タル物ノ同ジ速ニ搖擺スルヲ見タルモノ多アルベシ。然モコノ實事ノ用アルヲ查出セルモノハ。加利列窩ヲ始トス。加利列窩畢撒ノ寺

院ニ在テ。一日寺院ノ人屋檐ニ掛ル燈ニ油ヲ添ケルガツノマ、ニ棄置ケレバ。燈ハ搖動シテ已ガリケリ。加利列窩コノ時僅ニ十八歳子細ニコレヲ注視シケルガコレニ由テ遂ニ搖擺器ヲ用テ時ノ遲速ヲ測<sup>ル</sup>ヲ得ベシト心ニ想ヒ起セリ。然レドモコレヨリ後五十年ノ勞苦學習ヲ經テソノ搖擺器始テ十分ニ成就シテ。時限ヲ測リ天文ヲ算スル必用ノ器トハナリニケリ。加利列窩嘗テ和蘭ノ眼鏡ヲ造ル工人隔遠ノ物ヲ見テ近ク見セシムル一種ノ器ヲ新ニ造リ。納瑣ノ伯摩律西ニ獻スト云<sup>フ</sup>ヲ偶々聞レバ。ソノ理ヲ考察シテ。遂ニ千里鏡ヲ創造セリ。コレヨリシテ星象ヲ明ニ察スルヲ得テ。今世天學ノ基礎ヲ立タリ。凡ソカクノ如キ發明ハ心ヲ留<sup>メ</sup>ズシ

\* Brown + Brunel

テ。物。ヲ。見。ル。人。及。ビ。心。ヲ。用。ス。シ。テ。言。ヲ。聞。ク。人。ニ。ハ。決。シ。テ。爲。得。ザ。ル。ヲ。ナ。リ。

六。伯。拉。温。鐵。懸。橋。ヲ。造。リ。及。伯。路。涅。爾。參。迷。士。河。底。ノ。地。道。ヲ。造。リ。事。

伯。拉。温。ハ。土。維。德。英。蘇。ノ。間。ニ。傍。近。ニ。住。シ。ケ。リ。費。用。多。カ。ラ。ス。レ。テ。橋。ヲ。架。ス。ベ。キ。手。段。ヲ。考。ケ。ル。時。一。日。拂。曉。ニ。園。中。ニ。歩。シ。ケ。ル。ガ。偶。小。キ。蜘蛛。ノ。糸。ソ。ノ。行。ト。コ。ロ。ノ。路。ニ。當。リ。テ。横。ニ。懸。タル。ヲ。見。テ。忽。チ。想。起。セ。ル。ハ。鐵。繩。或。ハ。鐵。鎖。ヲ。以。テ。カ。ク。ノ。如。キ。方。法。ニ。作。リ。タ。ラ。バ。宜。シ。カ。ラ。ント。コ。レ。ヨ。リ。シ。テ。遂。ニ。鐵。懸。橋。ヲ。造。ル。ヲ。得。タ。リ。瓦。德。嘗。テ。古。來。德。國。大。河。ヨ。リ。管。ヲ。以。テ。水。ヲ。引。上。シ。コ。ヲ。考。ケ。ル。時。一。日。案。上。ニ。龍。蝦。ヲ。薦。メ。ケ。レ。バ。コ。レ。ヨ。リ。新。意。ヲ。發。シ。ソ。ノ。皮。殼。ニ。倣。ヒ

\* Columbus

鐵。管。ヲ。造。リ。遂。ニ。ソ。ノ。志。ヲ。達。セ。リ。○。伯。路。涅。爾。ノ。參。迷。士。河。底。ノ。地。道。ヲ。造。ル。ハ。船。ヲ。蠹。蝕。ス。ル。小。蟲。ヨ。リ。教。ヲ。受。タ。リ。嘗。テ。コ。ノ。一。小。蟲。ソ。ノ。強。キ。頭。ヲ。以。テ。船。材。中。ニ。百。方。鑽。透。シ。拱。廊。ノ。如。キ。路。ヲ。成。就。シ。然。後。漆。ノ。如。キ。モ。ノ。ヲ。以。テ。四。方。上。下。ヲ。塗。リ。ソ。ノ。中。ニ。住。ス。ル。ヲ。觀。タ。リ。ケ。レ。バ。ソ。ノ。式。樣。ニ。倣。ヒ。特。ニ。規。模。ヲ。大。ニ。シ。テ。遂。ニ。河。底。ノ。地。道。ヲ。造。リ。ソ。ノ。功。ヲ。成。就。シ。ケ。リ。

七。哥。倫。布。海。藻。ノ。浮。ル。ヲ。視。テ。新。世。界。ノ。近。ト。知。レ。事。慧。眼。ヲ。以。テ。善。ク。物。ヲ。觀。察。ス。ル。人。ハ。些。微。ニ。シ。テ。緊。要。ナ。ラ。ザ。ル。ガ。如。キ。目。前。ノ。物。ヲ。シ。テ。貴。重。ノ。用。ト。ナ。サ。シ。ム。ル。ト。ナ。リ。哥。倫。布。新。世。界。ヲ。查。出。セ。ン。ト。志。シ。海。ニ。航。シ。西。ニ。向。テ。行。ケ。ル。ガ。久。ニ。及。マ。デ。土。地。ヲ。見。得。ザ。リ。ケ。レ。バ。水。手。ノ。輩。糧。食

自カ命系五編

五



ノ盡トヲ怖レ。哥倫布ニ背キ。棹ヲ返サント罵リ騷ケルト  
 キ。哥倫布偶々船ニ近ク海藻ノ浮流ルヲ見テ新世界ノ  
 既ニ近トヲ知ル明證トナセリコレニテ至小ノ物能絶大  
 ハ用ヲ爲トヲ見ルベシサレバ天下ノ事物至テ微小ナリ  
 ト雖モ。猿忽ニスベカラズ。子細ニ解明シテ有用ノ實証ト  
 ナスベキナリ。嗚呼アルビランハ峭立セル白石巖ハ沙虫ハ  
 白。綴ヨリ成リ立タルモハナリ。ワノ沙虫ハ顯微鏡ヲ以テセ  
 ザレハ認得ル不能。珊瑚嶋ノ海ヲ飾ルモノハ亦沙虫ニ  
 シテ所謂珊瑚虫ト云ル無數ノ生物ノ綴ナリ。極小ノ物ヨ  
 リシテ。かくハ如キ非常ノ結果ヲ成トヲ觀ルトキハ。豈小  
 物ハ忽ニスベカラザルトヲ知ルニ足ラズヤ。

八 小事ノ力

\* Apollonius Pergaeus.

小事ヲ精密ニ觀察スルトハ。職務ニ於テモ。學問藝術ニ於  
 テモ。人生各般ノ事ニ於テモ。功績ヲ奏スルトノ秘訣ト云  
 ベシ。蓋シ世上ニ在トコハ。學識知見ハ古ヨリ今ニ至マ  
 テ。小々ナル實驗ハ土塊次第ニ積ミ重ナリテ。巨大ナル尖  
 塔ニ至ルモハナリ。縦ヒコレ等ノ小事始ニ於テハ無益ナル  
 ガ如クニ見ユレモ。終リニ至リテ。眞實ノ益ヲ成シ。當然ノ用ニ應  
 スルトナリ。且此ノミナラズ。億度思想ノ迂遠ナルガ如キ  
 モノモ。後來實用ノ根柢ト爲ルモノ多シ。紀元前二百年前  
 希臘ノ亞。羅。牛。士。巴。高。士。ト云ルモノ始テ尖圓形ノ測法  
 ヲ查出セシモ。ワノ當時ニ在テハ。有用ナルトヲ覺ザリシ  
 ガ。後人コレヲ修明シ。天學ノ根柢トナリテ。今日航海スル  
 者ヲシテ。コレニ由テ。未ダ前知セザル洋海ニ進ミ往キ。天

\* Franklin Galvani

弗氏彌利  
堅人室永  
三年生寬  
政二年歿  
噶氏以本  
利人元文  
二年生寬  
政三年歿

上ヲ踪跡シ。路程ヲ錯ラズシテ。ツノ期スルトコロノ港ニ  
達スルヲ得セシムル最要ノ學術トハナリニケリ。

九 弗蘭克林及噶喇法居電氣ノ理ヲ查出セシ事

弗蘭克林電トイレクトリシテイ。電氣ノ物中ニ具トノ同一

ナルヲ始テ發明シタル時。世人ニ笑レタリ。或人コノ發

明何ノ用ヲ爲ヤト問ケレハ。弗氏對テ小兒ハ何ハ用ヲモ

爲マシ。然トモ後ニハ大人ト成ルナリト答シトナリ。噶喇

法居偶死蛙。腿上ニ二種ノ金類ヲ置タレバ。跳躍シテ生ル

ガ如クナルヲ見タリケルガ。コレニ由テ。二金交感ノ理ヲ

發明セリ。カクノ如キ瑣々タル事ト雖也。後來遠人ノ意想

ヲ通ズル電氣通標ハ。コノ中ニ已ニ胚胎セルナリ。今ヨリ

後多年ヲ經ズシテ。全地球ヲ帶ノ如シ環ルニ至ベキナリ。

\* The marquis of Worcester

サレバマタ地ヨリ穿セル種々ノ石類ノ小屑ト雖也。善  
コレヲ鮮明スルニ由テ。地成ノ理ヲ察スル學科コレヨリ  
シテ生ジ。礦山ニ於テ工業ヲ做スノ實益トナリ。都邑コレニ  
由テ飾ヲ増シ。人民コレニ由テ工銀ヲ得テ。産業ヲ營モノ  
ソノ數甚多ニ至リ。

十 吳士德蒸氣ノ力アルヲ悟シ事

今夫礦山ヨリ水ヲ抽出シ。工場ニ於テ人力ニ代ヘ。海陸ニ  
於テ舟車ヲ推シ進ル。巨大ノ機器ト雖也。ソノ力ノ自テ出ル  
トコロノ本ハ。特ニ滴水ノ熱ニヨリテ漲開シテ作用ヲ生  
ズルニ過サルハ。コノ事ハ。吾等毎日茶釜ノ口ヨリ吹出  
スヲ見テ。最モ陳熟シタルナリ。然レ工妙ナル器中ニ塞  
住スルトキハ。許多ノ馬力ニ均キカヲ顯シ。波浪ヲ驅斥シ。

風ヲ叱咤スルホドノ勢ヲ生ズルナリ。且地球ニ於テ火山温泉ノ發スル所以並ニ地震ノ起ル所以ハ、マ々特ニ自然ノ蒸氣力。地中ニ在リテ作用ヲ生ズルニ由リ。相傳フ。吳士德獄ニ囚レシ時。偶一器ハ水ヲ煮ケルガ熱極ニ及テ。ハノ緊蓋吹落サル。ヲ見タルニ由テ。蒸氣ハカアルナラ。看出シタリト。吳士德後ニ一書ヲ著シ。ソノ發明考究セシ。ヲ記シケルガ薩伐禮牛國民等ニ及デ。コレヲ實用ニ試シ。牛氏蒸氣機器ト云ルモノヲ造出セリ。コノ様子藏シテ額拉斯哥ノ學校ニ在ケルガ嘗テソノ脩復ノ事ヲ瓦德ニ命ゼラレケリ。コノ偶然ノ事。瓦德ノ爲ニ好機會ト稱スベシ。コレニ由テ。瓦德一生ノ精力ヲ盡テ。ソノ機器ヲ十分完全ニ至シメタリ。

①機會ヲ拿着シ機會ヲ造ル説

上ニ云ルモノ、如ク機會ヲ拿着シ偶然ノ事ヲ實益ニ轉ズルハ。成效ヲ得ベキ大祕事ナリ。學士戎孫ハ。人ノ英才ハ偶然一方ニ向タル大勢力ノ心ナリト云リ。凡ソ人自ラ爲トコロアラント欲シ。心意ヲ注バ。必ス機會ヲ看出ベシ。若ク看出ザレバ自ラ機會ヲ造リ出テ得ベシ。然レ學校博物館等ノ藝術ノ盛ナル中ニアル人ニハ。カク人如キ機會ヲ拿着スルヲ能ハズ。マ々有名ノ工匠及ビ新器ヲ創造スル人ハ。工事ノ學校ヨリ出モノナシ。蓋シ窮困ハ創造ノ母ナリ。故ニ古ヨリ順便ノ地位ニ居人ヨリハ。窮困ノ人却テヨク大事ヲ成就スルヲナリ。

②有名ノ工人粗陋ナル器具ヲ用タリシ事

有名ノ工人粗陋ナル器具ヲ用タリシ事

\* Ferguson

自明論第五編

最モ有名ナル工人最モ粗陋平凡ナル器具ヲ用テ工事ヲ  
 試験セリ蓋シ工人ハ器具ニ頼テ成就スルニ非スソノ自  
 己ノ習熟シタル才智ト忍耐ノ力ニ頼ルナリ故ニ拙工  
 ニ善器具ナク良工ニ惡器具ナシ巧拙ハ心手ニアリテ器  
 具ニアラサルナリサレバ或人嘗テ高比ニ向テ何等ノ  
 色料ヲ調和シテカ、ル光彩ヲ發スルコトヲ得ラレシヤト  
 問ケレバ我ハ吾腦ヲ以テ調和スルナリト答ケリ花俱孫  
 木ヲ以テ測時器ヲ造リシガ精巧ヲ究メヨク時ニ合リシ  
 カモソノコレヲ造ル器具ハ特ニ一箇ノ修筆刀ノミソレ  
 修筆刀ハ各人持トコロノ器具ナレトモ各人ミナ花俱孫  
 ニハアラザルナリ學士伯拉克ハ特ニ一鍋ノ水二箇ノ寒  
 暑表ニ由テ隱藏ノ熱ヲ始テ發明セリ牛董光ノ湊成スル

一及色ノ原因ヲ發明シタルモ別ニ奇器ニ由ニ非ズ特ニ  
 一箇ノ三稜玻璃片一箇ノ中凸玻璃片及ビ一枚ノ厚紙板  
 ノ外國有名ノ學者某嘗テ學士售拉斯敦ニ詣リソノ許  
 多ノ發明ヲ爲ル器具ヲ藏セル書室ヲ示シ玉ヘト請ケレ  
 バ售拉斯敦諾シテソノ小室ニ導キ案上ニアルトコロノ  
 舊キ茶盆ノ中ニ表蓋ノ玻璃試験ノ紙小天平一吹火筒一  
 ヲ容タルモノヲ指サシテコレ我ハ有ルトコロノ器具ナ  
 リコハ外ニ有ルモノナシト言リ斯ト打徳ハ心ヲ留テ翊  
 蝶ハ翊ヲ學習スルニ由テ采色ヲ合スルコトノ法ヲ悟リ故  
 ニ毎ニ予ガコノ小蟲ヨリ力ヲ得タルコトハ世ノ人知ラザル  
 ベシト言ケリ維爾啓ハ画ヲ學ケルトキ筆ナク布ナシ木  
 頭ヲ燒タルモノヲ以テ倉ノ門扇ニ圖ヲ画ガキタリト云

自明論第五編

リ。白維克ハ。ソノ小舎ノ壁ニ白灰ヲ以テ圖ヲ画ガキテ學  
 習セリ。便若民。物斯的ハ。貓尾ヲ以テ筆ヲ作り。始テ画ヲ學  
 シトナリ。花俱孫ハ。天文ヲ學ニ。夜中一蠶ヲ田野ニ布キ。自  
 ラソノ上ニ卧シ。小珠ヲ貫タル絲ヲ以テ。已ノ眼目ト星ト  
 ノ間ニ伸シ張テ。天象ヲ模寫シケルトナリ。弗蘭克林ハ。人  
 造ノ電氣ト。空中ノ雷電ト元來一物ナルヲ發明セシガ。  
 ソノ試験ノ爲ニ造リ紙鳶ハ。二枝ハ木條ト絹ハ手巾トヲ  
 以テ造リナリ。瓦德ハ。剖屍家ノ用ル水筒ヲ以テ。蒸氣機器  
 ノ法子ヲ始テ造リト傳フ。及福德ハ。補鞋工ノ徒弟タリシ  
 時ニ。革ノ小屑ヲ打テ滑平ニシ。ソノ上ニ算學ノ問題ヲ始  
 テ作り天學者立天好士ハ。犂ノ柄ヲ以テ。始テ日月蝕ヲ測  
 算セシト云傳タリ。

Professor Lee.

Edmond Stone

李君傳見  
三十一  
章編

最モ平常ナル事人ヲシテ學問ニ志サシムル機縁トナル  
 アリ。學士李ハ。偶一寺院モ會堂トニ於テ希伯來語ノバイブル  
 ヲ觀タレバ。コレヲ學ント思ヒ起リ。コノ時李ハ。林江ニシ  
 テ椅子ヲ修復スルヲ業トセシナリ。然ドモ必ズヨリ語  
 ニ通ゼント思ヒカバ。希伯來文法書ノ古本ヲ廉價ニ買  
 ヒ。師傳ヲ假スレテ自ラ學習セシトナリ。ハハハハハハハハハハ  
 西。斯東ノ名言。ハハハハハハハハハハハハハハハハハハハハハハ  
 阿。蓋爾。公。爵。ノ。常。ニ。以。德。門。斯。東。ノ。貧。キ。園。丁。ノ。子。ニ  
 シテ。算。學。ニ。通。ジ。牛。董。ノ。拉。丁。語。ノ。フリ。シ。レ。ピ。ア。ヲ。讀。得。シ  
 一。テ。怪。ケ。ル。ガ。一。日。ソ。ノ。故。ヲ。問。ケ。レ。バ。斯。東。答。テ。人。ハ。タ。バ  
 亞。伯。西。二。十。四。字。ヲ。知。得。ル。ヲ。要。ス。コ。レ。ヨ。リ。シ。テ。各。已。シ

欲スルトコロニ從テ世間何事ナリトモ學ビ得ラルベシト云リ誠ニコノ言ノ如ク既ニ二十四字ヲ知ラバ其他ハ勉強忍耐ト機會ヲ失ズレテ進脩ノ益ヲ得ルトクニ者ヲ以テ成就ニ至ベキナリ

(五) 斯格的の何事ヲ爲スニモ機會ヲ看出セシ事

窩爾打斯格的ハ何事ヲ爲スニモ自ラ進脩スルタメノ機會ヲ看出シ又能偶然ノ事ヲ仔細ニ算計スル人ナリ斯格的嘗テ一著書家ノ徒弟トナリシガ期限盡テツノ家ヲ辭シ去ル時ニ始テ蘇格蘭ヲ巡遊シ兵亂ノ後生殘シ英雄ヲ尋訪シコレト朋好ヲ締ビツヒニ後來著述ノ基礎ヲ立タリソノ後輕騎兵ノ衣糧官タリシトキ馬ニ蹴ラレテ步行スルヲ能ハズ家ニ卧シテアリケルガ斯格的ハ懶惰ヲ惡ク

斯格的の已見第四章第十七章

十八年

\* Priestley

普氏英國人享保十化元年歿

讐敵ノ如クナレバコレヲ時トシテ著書ニ從事セリ三日

ノ中ニゼレイヲスゼラストミニストレルト云ル書ノ首卷ノ詩ヲ作りソノ後幾何モナク功ヲ竟タリコレソノ大著

(六) 普理斯士禮年四十始テ化學ニ志セシ事

學士普理斯士禮ハ化學ノ大家ニシテ許多ノ術氣ヲ查出セル人ナリ始テ化學ヲ學ント志セシハ偶然ノ事ヨリ導カレタリ一日ソノ近隣ノ釀酒房ニ至リ泡起シタル酒ノ上ニ術氣ノ光ルモノ浮ミ流レテ忽チ又消滅スルヲ見テ奇ナル事ヲ思ヒソノ故ヲ知ント思ヒ起ケリソノ時普理斯士禮ハ年四十三ニシテ化學ハ事ハ毫モ知ラズ書冊ヲ檢索シタレボソノ故ヲ解スルヲ能ハズコトニ於テ已ノ意ニ從

\* Humphry Davy.

大未英國  
人安永七  
年生文政  
十年歿

テ粗拙ナル器具ヲ造リ。經驗ヲ始メタリシガ。珍異ノ徵候現  
レケレバ。益々經驗ヲ積ミ。此ヨリ彼ニ移リ。幾何モナクシ  
テ。氣ニ屬セル化學ニ精ク通スルニ至リ。○コノ時ニ當リ。  
普魯社國。化學ノ大家。舍勒。マタ諸ノ新術氣ヲ查出セリ。然  
ドモ。ソノ器具ハ。特ニ尋常藥舗家ニアル。玻璃瓶。少數ト。猪  
膀胱トヲ用ヒタリシノミト云リ。

(十七) \* 大未手ニ隨フ物ヲ器具トナシテ。經驗ヲ做シ事

有名ノ化學家。翰弗禮。大未ハ。藥舗家ノ徒弟タリシ時。極テ  
粗雑ナル器械ヲ用ヒテ。經試ノ功ヲ始メ。何物ニ限ラズ。手ニ  
隨フ物ヲ以テ器具トナシタリ。厨ニアル鍋釜ノ類。ソノ師  
ノ玻璃罨等ナリ。或時法國ノ船ゼ。ランス。エンドニ於テ破壊セ  
シキ。ソノ船ニアリシ外科醫。ソノ器具ノ箱ヲ携テ。コノ

\* Farady.

大未英國  
人安永七  
年生文政  
十年歿

(大) \* 發拉第偶然ノ事ヨリ化學ニ志セシ事

難ヲ逃シガ。ユノ醫。偶大未ト親熟シケレバ。古様ノ水筒ヲ  
以テ。コレニ與ケリ。大未大ニ喜ビ。即チコレヲ用ヒ。抽氣筒  
ヲ作り。熱ノ性質。及ビ根因ヲ察スル器具トナセシトナリ。  
學士發拉第ハ。大未ノ弟子ニシテ。ソノ學脈ヲ嗣ルモノナ  
リ。始メ。釘書工ヲ爲シガ。コノ時ヨリ古キ玻璃罨ヲ用ヒテ。電  
氣ノ經驗ヲ爲シ。始メシト云リ。發拉第ノ化學ニ志セシハ。  
偶然ノ事ニ由リ。ローヤル。インスチテ。イオン  
學術ヲ講明  
建。設。タ。タ。ノ。社。中。ノ。人。嘗。テ。發。拉。第。ノ。工。作。セ。ル。店。舗。ニ。至。リ。ケ  
ル。時。ニ。發。氏。ソ。ノ。釘。裝。ヒ。ン。タ。メ。ニ。已。カ。前。ニ。置。ル。エ。ン。サ。イ。コ。ロ  
ペ。チ。ア。ノ。電。氣。ノ。條。ヲ。注。視。シ。居。タ。リ。客。ソ。ノ。有。志。ヲ。知。リ。ロ  
ヤ。ル。イ。ン。ス。チ。テ。イ。オン。ニ。人。ハ。キ。周。旋。ヲ。爲。ケ。リ。發。拉。第。ソ。レ

ヨリ四次大未ノ講説ヲ聞ケルガ盡クコレヲ記録シ。或時コレヲ大未ニ示シケレバ。大未甚ダ驚感セリ。ソノ後發拉第遂ニローヤル。インスタチユーシヨノ佐史トナリ。コレヨリミテ學業次第ニ上進シ。遂ニ大未ニ繼ギ學士ノ職ニ陞ルニ至リ。

(十九) 大未ノ記簿ニ書載タリシ語

大未二十歳ノ時ソノ記簿ニ録セシ語。早ク已ニ後來有名ノ學士タルヲ徵スルニ足リ。曰。余富饒ノ家ニ生レズ。又勢カノ家ニ生レズ。又門地ノ家ニ生レズ。然ドモ余若クノ世ニアル上ハ必ズ一世ノ爲朋友ノ爲ニ裨益ヲ爲トコノ三者ノ福蔭ニ藉シニハ減ビザルベシト記シケリ。大未ハ才能アルト發拉第ノ如シ。而メツノ心カヲ悉ク實驗ニ用ヒ。

\* Cuvier.

勉強忍耐ニ因テ。高上ナル學術ノ地位ニ進リ。格列立地。大未ハ格列立地ヲ評シテ。彼極高ノ才。極大ノ識。光明ノ心アリト雖。凡惜カナ。次序ニ循テ。功夫ヲ用ルコトヲ缺タリト言ケリ。

(二十) 古未耶偶然ノ事ヨリ本草學ヲ勉ムル事

法國有名ノ本草家古未耶ハ。精密ニ觀察シ。勉強ノ功ヲ積ル人ナリ。童子ノ時ニ。偶蒲豊ノ本草書一冊ヲ見タルヨリシテ。其志ヲ引動シ。遂ニコノ画ヲ寫シ。本文ノ説ニ從ヒ。彩色ヲ加テ學習セリ。十八歳ノ時。諾曼的ニ住スル一貴家ノ子ノ西賓トナル。ツノ居。海邊ニ近ケレバ。水族百蟲ノ奇異



ニシテ驚ベキモノ。常ニワノ面前ニ現レタリ。一日沙上ニ徘徊セシ時、烏賊魚ノ陸ニ上ルモノヲ見タリシガ、ワノ狀ノ新異ナルヲ以テ、携テ家ニ歸リ、解剖シテワノ内面ヲ察シケリ。コレヨリ生物ノ軟體ニシテ骨節ナキモノヲ查究セシガ、コノ一科ニ於テ卓越ノ聲名ヲ得タリ。古未耶考證スベキ書冊アラズ。特ニ造化ノ大部ノ書ツノ前ニ開ルモノヲ觀察スルハ、毎日常見ニ接スル實物ノ詭形殊狀ナルモノ、其心ニ深く印記スルコト、世間鏤版ノ書ハ及ベキニ非ズ。カクノ如クニシテ、三年ヲ度ケルワノ間、水族ノ生物ト、近地ニ得ルトコロノ生物ノ化石セルモノト、比較シ、開剖シテ、熟視シケルガ、遂ニ前人ノ說ニ因ラズ、別ニ生物ノ種類ヲ分チ、後來革新ノ路ヲ開ケリ。古未耶ノ聲名次第二

高く、一千八百年寛政二年法國コルレリジ院大書ニ於テ本草

學士ニ任ゼラレ、後遂ニベールンノ爵ニ陞リ、

⑤瓦德士提反孫達爾東機會ヲ失ズシテ業ヲ勉事

上ニ云ルトコロノモノヲ觀ルトキハ、偶然ノ機會ヨク人ヲ助ト雖、コレヲ要スルニ定志アリテ恒耐勉強ナルコトヨク人ヲ助ルニハ及ザルト見ルベシ。是故ニ柔弱ナル人怠惰ナル人、及志向ナキ人ニハ、天幸ハ機縁ト雖、己コトハ裨益スル不能カクノ如キ人ハ、機會ヲ知ラテ會セザルガ故ニ、其ヲシテ徒ニ己ノ傍ヲ瞥然トシテ過去シムルコトナリ。コレニ反シテ、人ノ常ニヨク機會ノ來ルモノヲ速ニ拿着シ、コレヲ以テ德ニ進ミ業ヲ脩ルノ益トスルモノハ、ワノ成就スルトコロノ大ナルコト、實ニ驚ベキナリ。瓦德

ハ、算具ヲ製スル工人ナリシ時、自ラ製煉學器械學ヲ學ケルガ、マタコノ時ニ瑞士ノ染工ヨリ日耳曼語ヲ學シト云リ。士提反孫ハ、礦山ニ在テ器械ヲ運用シ作工ヲ爲シ時、夜間ニ算術及ビ測量術ヲ學リ、白晝ト雖モ食時ニ當リ、瞬息ハ暇アレバ、白灰ハ屑ヲ以テ、煤炭ヲ運ブ車ハ、傍ニ數量ハ字ヲ書シ、夕リシトナリ、空中ノ現象ヲ論スル學ノ大家ナル達爾東ノ勉強ナルトハ、童子ノ時ヨリ癖習トナリタリ、僅ニ十二歳ノ時、ツノ小村ノ郷校ニ於テ童子師トナリ、冬ハ郷校ノ事ヲ主ドリ、夏ハツノ父ハ農功ヲ助ケ稼穡ニ從事セリ、世ヲ謝スル前一二日マデ、空中ノ現象ヲ觀察シ、經驗ヲ爲シガ、ツノ一生ノ間、記録スルトコロノ現象、二十萬數ノ上ニ踰タリ。

⑤ 零碎ノ光陰集リテ極大ノ價值トナル事

蓋シ人恒久ニシテ息ザレバ、零細ノ光陰造次ノ時節トシテ、後來湊合シテ絶大ノ效驗ヲ顯ス。トナリ、人毎旦一時ノ間、緊要ナラザル事ヲ息去テ、コレヲ利益アルヤウニ用ナバ、平常ノ資性ノ人ト雖モ、必ズ一學科ニ長スルニ至ルベシ、毎旦一時ハ、勉強シ積テ十年ニ至バ、愚昧ハ人化シテ聰明ハ人トナルベシ、是故ニ光陰ヲシテ菓實ヲ生ゼズレテ、空ク過シムルコトナカレ、必ズコレヲ用テ、或ハ善根抵ヲ養ヒ、或ハ善慣習ヲ長ズベキトナリ。

⑥ 名士零碎ノ光陰ヲ集テ大業ヲ成タル例ヲ舉グ

醫家馬孫具徳ハ、許多ノ書ヲ著セシガ、ツノ翻譯セルラクレチニス、羅馬詩ノ詩集ハ、倫敦ノ病家ヲ巡リ訪ケル時、車ニ

\*Mason Good.

\* Kirke White † Darwin  
‡ Daguesseau. § Hale ¶ Burney.

集ル間ニ少ヅ、草稿ヲ屬セルモノナリ。醫家達爾寅マタ  
病家ヲ看訪スル時途中常ニ小紙ヲ持シサルキ小車ニ架  
ナガラソノ考思ノ事ヲ録セリ平生ノ著述ハ皆コノ片紙  
ノ集レルモノナリ。按察司海爾ハ國中ヲ巡視旅行スル間  
ニコンテムプレーション書ヲ作り。○樂師培居ハ馬ニ乗り旅行  
スル間ニ意大利語法蘭西語ヲ學リソノ門生ノ中ニコノ  
二國ノ語ヲ知モノアレバ誰彼ヲ問スレテコレヨリ教ヲ  
受シト云リ詩家加克淮的ハ狀師館ニ往來スル途中ニア  
ル間ニ希臘語ヲ學ビ善コレニ通ズルニ至リ現今崇高ノ  
位ニ居レル人アリ昔シ滿遮士打ニ在テ使喚人トナレル  
時ソノ使トナリ道路ヲ往來スル間ニ拉丁語法蘭西語ヲ  
學シトナリ法國ノ尚書達凱肖ハ食時ニ當リ等候スル間

\* Elihu Burritt.

斷アルゴトニ筆ヲ執ケルガ大冊子ノ著述ヲ爲ニ至リ夫  
人然律士ハ毎日法國ノ公主ニ伺候シ教授スル間ニソノ  
絶妙ナル文辭ノ書數種ヲ著セリ以律休拔律的ハ亞墨利  
加ノ語學家ナリ自ラ予ハ不才ノ人ナリソノ進脩ノ益ヲ  
受タルハ特ニ零碎ハ光陰ヲ謹テ用タリシニ由リト云  
リ拔氏ハ打鐵匠トナリテ家業ヲ爲シ間ニ古今十八種ノ  
言語及ビ歐羅巴二十二國ノ方言ヲ次第ニ學ビ悉コレニ  
通ズルニ至リ。

⊕ 光陰ノ貴ブベキ事

阿斯福ノヲールソールス。コレレノ學院ノ日晷ノ上ニ題スル  
語ニ時辰ハ滅ス而メ大ニ托メソノ債ヲ負シム歳月待  
レタスレテ消滅スルユエ人モレ光陰ヲ惜ミ職事ヲ成就スル  
レバ爲ベキノ功課ソ子ニ後テ及バズ遂ニ一職生成就スル

\* Melancton.

墨氏日耳  
曼人與路  
暢為友明  
應六年生  
永祿三年  
歿

テ終ルベクレト云ルハ誠ニ少年ヲ戒ル的切ノ訓言ト稱  
スベシ蓋シ光陰ハ人ニ屬スルニテ永遠無疆ノ小片  
ニ過ザルバシ。而メ人生ト同ク已ニ過タルモノハ復喚回  
ス不能ナルモノナリ。故ニ咽各士打ノ若克孫ハ世上ノ財  
貨ハ空ク耗散スト雖也。後日ノ儉約ニ由テコレヲ償フヲ  
得ベシ。然レ誰カ能ク今日失トコロノ光陰ヲ明日ヨリ取  
得ルモノアラシヤト云ケリ。墨蘭古敦ハ自ラ失シ光陰ヲ  
冊子ニ記シ他時勉強シテ補償シ務テ一時タリトモ虚ク  
度サラン一ヲ期セリ。一ノ意太利ノ學士ツノ門ニ書シテ  
誰ニテモ吾家ニ來ンモノハ我ト共ニ勉強勞苦スベシト  
云リ。或人數名嘗テ有名ノ上帝道學士拔克士他ノ家ヲ訪  
シトモ拔氏ニ向テ吾等君ヲシテ光陰ヲ費サシメタリト

\* Gibbon. Addison.

關氏英國  
人文章之  
妙冠絕於  
古今寬政  
九年歿

曰ケレバ拔氏實ニ然リ。君輩吾光陰ヲ妨タリト答ケリ。光  
陰ハ産業ナリ。光陰ニ由テ大人豪傑工夫ヲ積ミ或ハ大功  
ヲ立テ或ハ好書ヲ著シテ無數ノ恩惠ヲ後人ニ貽ルコトナ  
リ。  
⑤ 古人著述ノ業ニ勞苦セシ事  
凡人特ニ勞苦ハ功程ニ由テ非常ノ業ヲ成就スルコトナリ。  
關堙孫ハスペックテートル著セル前ニ三大冊ノ寫本ヲ材  
料ノ爲ニ蓄タリ。牛董ハワノコロロナイヲ撰セシガ十五次  
草藁ヲ換タリ。吉本ハツノメモアイル備忘録トヲ九次草稿ヲ  
屬シタリ。海爾ハ多年ノ間毎日十六時法律ヲ學タリ。意倦  
トキハ理學算術ヲ學ビ精神ヲ再造セリト云リ。休換ハヒス  
トリ。ツフ。イ。グ。ラ。ン。ド。史。英。國。ヲ。著。セル。時。一。日。十。三。時。ノ。間。コレニ

從事セリ。孟得斯答肯ツノ著書ノ一分ヲ一友ニ示テ足下  
ハコレヲ暫時ノ間ニ讀畢ルベシ。然レ予コノ撰著ニ勞苦  
セシ。頭髪ヲシテ雪白ナラシメタリト云レトナリ。

⑤筆録及ビ抄寫ノ益

考察ノ理實歷ノ事ヲ筆録シテ遺忘ニ備ルハ詳慎ニシテ  
學ヲ好ム人ノ爲トコロナリ。勞爾德倍根ハ許多ノ寫本ヲ  
遺セリ。題シテサツデン。ツウツ。セツト。ノア。ユース。忽然思出ス。コ  
録シテ需用ニ備フトイヘリ。亞斯金ハ拔爾克ノ著書ヲ多  
抄録シタリ。意爾同ハ。コークアポソリフトルトン。律的爾敦注釋哥  
克律法書ヲ二回自ラ寫タレバ。コノ書己ノ心ヨリ出シ如  
ナリ。○上帝道學士拜斯密士ハ其父釘書工ナリ  
レ故父ニ從テコノ業ヲ爲ル間ニ許多ノ書ヲ讀ミ許多ノ

John Hunter.

翰他英國  
人天明三  
年歿

鈔録ヲ爲シ批評ヲ書シタリ。ツノ傳ヲ作モノコレヲ贊シ  
テ。時トシテ工夫ヲ用ザル。ナク。時トシテ進歩セザル。ナ  
ク。時トシテ貯積セザル。ナシト云リ。

⑥我翰他鈔録ヲ勸シ事及ビソノ他勉強ノ事

翰他ハ最モ勸テ鈔録ヲ爲シ記性ノ不足ヲ補シ人ナリ。常  
ニ自ラ鈔書ノ益ヲ言テ鈔録ハ恰モ商人ノ本錢ヲ簿冊ニ  
載ルガ如シ。若コレナカリセバ幾許ノ利ヲ得タルモ幾  
許ノ損ヲ受ル。モ知ラザルベシト云リ。翰他物ヲ觀察スル  
ノ靈捷銳敏ナリシ故。亞白尼西常ニコレヲアルガス。古代怪  
像百目ヲ具ノ眼ニ比セリ。然レ其實ハ忍耐勉強ニ由テオ  
カヲ長ゼシナリ。翰他二十歳ノ時ニ至マデ教ヲ受タル  
ナシ。數年ノ間額拉斯哥ニ在テ木工ノ業ヲ爲シガ其後倫

敦ニ至リ。其兄維廉ニ從ケリ。維廉ハ割屍ノ術ヲ學ル人ナリシガ。幾何モナクシテ翰他コレニ超過セリ。コレ半ハ翰他ノ才性アルニ由ト雖モ。然トモ大要ハソノ忍耐勉強ナルニ由ルナリ。翰他割屍ノ學ニ心ヲ潜ケルカ。ソノ割開シテ聚貯セシ様式。二萬ノ大數ニ至リ。學士窩蘊コレヲ編次セシニ。十年餘ヲ歷タリ。翰他毎日天明ヨリ曉八時ニ至ルマデハ。ソノ書室ニ在テ業ヲ勉メ。コレヲ畢テ後。或ハセシヨクテノ醫館ニ往キ。或ハ兵醫館ニ往キ。病人ヲ視察シ。或ハ講說ヲ爲シ。生徒ヲシテコレヲ聽シメ。或ハソノ家ノ割屍學校ニ臨ミ。又ソノ暇ニハ。學術有用ノ書各種ヲ著セリ。カクノ如キ許多ノ事業ヲ爲シニハ。許多ノ光陰ヲ費出ザル。トテ得ズ。故ニソノ睡眠ノ度。夜中四時。晝飯後一時。合テ五時ニ

過ズ。嘗テ人アリテ。翰他ニ何等ノ方法ヲ用テ事業ヲ成就シ玉ヒシヤト問ケレバ。翰他答テ。吾規則ハ事ヲ始ル前ニ。子細ニソノ行ルベキヤ否ヲ思量スル。トナリ。故ニ行ルベカラズト思フ。ハ。コレヲ爲。トテ試ス。モシ行ルベシト思フ。ハ。縦ヒ何ホド辛苦ヲ積トモ。コレヲ成就セ。トテ期セリ。ニカシテ。一タビ始。タランニハ。ソノ事結局ニ倣。マデハ。決シテ中止セス。蓋シ吾志業ヲ遂ル。トテ得タリシハ。コノ規則ニ頼タルナリト言シトナリ。

(天)翰他物ノ定タル情形ヲ忽ニセズシテコレヲ熟察

セシ事

翰他ハ物質ニ屬スル一定ノ情形ヲ察スル。トニ許多ノ光陰ヲ費シテ惜ザル人ナリ。翰他ノ時ヨリ以前ハ。コレ等ノ

Ambrose Paré.

事ハ世人ミナ緊要ナラス事ト思リ然レ翰他深ク其心ニ  
印證シテ物ハ實在ハ情形ヲ精確ニ考察スルハ緊要ニシ  
テ益アルハ事ナリト思リサレバ脉管ヲ研究スルガ如キ  
モソノ自然ノ情勢如何又ソノ張大ナル時ハ如何ト精密  
ニ察識セリ故ニ脉管腫脹ノ症ヲ患ルモノアリケレバ大  
脈管ヲ綁紮シテ病者救ルコトヲ得タリ抑モ昔ヨリ外科  
醫未カクノ如キヲ爲ザリシニ翰他カハ大胆ナルコトヲ  
能セルハ平生考察ノ明ノルニ由ルナリ翰他ハソノ得ル  
トコロヲ他人ニ表襮スルコトヲ欲セズ故ニ當時ノ人コレ  
ヲ讚美スルモノ少カリシナリ然レ翰他ハソノ他真成ニ  
勉強スル人ノ如クソノ爲トコロ獨リ自己ノ良心ニ愜ハ  
コトヲ求ルノミ蓋シ正人君子ハ當然ハ分ヲ盡シ正經

ノ業ヲ務ルモノハ心ナク稱許ヲ他人ニ求ズシテ稱許ヲ吾  
本心ニ得シコトヲ求ルモノナリ

巴禮ノ事

法国外科醫ノ大家安伯羅士巴禮ハ細心ニ事物ヲ觀察シ  
堅忍ニシテ工夫ヲ用ヒ勇毅ニシテ撓ザル人ナリ一千五  
百九年永正麻尼ニ生ル剃頭工ノ子ナリ偶然ノ事ヨリシ  
テ外科醫トナラント欲シ剃頭業ヲ爲ル間ニ剖屍ノ術ヲ  
學ケルガ其技大ニ長進セシカバ大將門的模連西ノ軍隊  
中ノ醫官ニ命ゼラルコノ時世ニ至マデハ創傷ヲ受シ人  
外科醫ノ爲ニ生命ヲ喪フ敵ノ鋒又ヨリモ多ククリ蓋シ  
銃創ヨリ出ル血ヲ止ルニハ熬煎スル油ヲ以テ包裹ノ功  
ヲ施シ其他流血ヲ止ルニハ烙鐵ヲ以テ創癥ヲ灸ルマタ

肢体ヲ割去トキハ、燒テ紅色トナレル小刀ヲ用テコレヲ  
 爲リ、巴禮モ始ハ舊法ニ從テ創痕ノ人ヲ療シケルガ、一日  
 油ヲ煎テ十分ナラズシテ、柔軟ノ作用ヲナシタリ。偶治功  
 ヲ誤シ故、終夜大ニ恐懼セシガ、明朝ニ至テ視レバ、ツノ病  
 者甚ダ快安ナリ。ツノ尋常ノ法ニ從テ治功ヲ施セシモノ  
 ハ、却テ苦痛ニ惱タリ。コレヨリ巴禮銃創ヲ治スルニ柔軟  
 ノ法ヲ用ヒ、又流血ヲ止ルニ脈管ヲ縛リシテ烙鐵ヲ用ザ  
 リケリ。コレ等非常ノ改變ヲ爲タレハ、舊法ヲ守ル醫家ヨ  
 リ大ニ誹謗ヲ受タリ。然レ治ヲ乞モノ愈多ク、聲名益顯レ。  
 三年ノ後、遂ニ命ゼラレテ、王ノ外醫トナレリ。士班牙ノ兵  
 墨子ヲ圍シトキ、法國ノ城兵、創痕ヲ被ルモノ甚多ク、コレ  
 ニ加フルニ、外科醫少シテ又拙ニ由リ、コレガ爲ニ死スルモ

敵兵ニ死スルヨリモ多カリケレハ、普斯ノ公城兵ノ王  
 ニ書ヲ贈リ、巴禮ノ来ラント望リ、巴禮ハ勇剛ナル人ナレ  
 バ、直ニ起行シ、許多ノ危難ヲ凌ギ、敵兵ノ中ヲ過テ、墨子ニ  
 達シケレバ、普斯ノ公ヲ始トシテ、將領加比丹皆歡迎ス。就  
 中兵卒コレヲ聞テ、吾輩今日ヨリハ傷痕ノ爲ニ死スル怖  
 ナカルベシト互ニ語リケリ。明年撒倍ノ公、黒七達ヲ陷レ  
 シトキ、巴禮囚タレガ、敵ハ長官ノ深キ金創ヲ療治シ、コ  
 レヲ愈シケレバ、贖金ナク赦レテ巴禮ニ歸リケリ。  
 コレヨリ後、巴禮身ヲ終マテ、學問自修ノ功、慈惠善良ノ事  
 ヲ以テ、歲月ヲ送リ、同時ノ學者ニ勸ラレ、平生醫療スル實  
 驗ヲ筆録シ、書二十八卷ヲ著シ、ツノ中ニ許多ノ實事醫案  
 ヲ載セ、又空理ノミニシテ事證ナキモノヲ指示シ、療法ノ



\*Harvey

謹避ベキモノヲ記セリ。巴禮ハ波羅特士但教ノ信士ナレ  
 凡久ク王ノ外科醫ト爲テ給事セリ。仙巴多羅買ノ夜巴禮  
 ハ查爾斯第九ノ眷愛ヲ得タルニ由テ獨リ屠殺ノ禍ヲ免  
 タリ。コレ查爾斯嘗テ拙醫ノ刺絡セシヨリ創傷ヲ受ケ。殆  
 ド危シクバ禮救タリシユエトイフ。伯蘭的墨ハメモアイルス  
 名書ニ巴多羅買屠殺ノ夜王ノ巴禮ヲ救シテヲ記セリ。曰王  
 人ヲシテ巴禮ヲ引來シメ。王ノ内房ニ居ラシメ。終夜出テ勿  
 ト命ジタリ。王ノ言ニ衆人ノ生ヲ救テ。ソノ身殺害ヲ受テ。  
 理ニ於テ有マシヤトナリト言レケリ。巴禮コノ夜ノ慘禍  
 ヲ免シ後久ク生存シ。榮名ヲ享テ。天年ヲ終タリ。  
 ① 厚倍血ノ運行ヲ發明セシ事  
 厚倍ハ勉強シテ倦ガル人ナリ。血ノ運行スルヲ考覈シ。

厚倍英國  
人天正六  
年生明曆  
三年歿

\*Dr. Jenner

日氏英國  
人文政六  
年歿

一書ヲ著セシガ。八年ノ星霜ヲ費セリ。其説明白確當ナリ  
 ト雖凡世人コレヲ信スルモノナク。且顛狂欺騙ノ人ト稱  
 セラレタリ。厚倍ハ古人ノ定案ヲ疑ヒ。一家ノ新見ヲ立タ  
 レバ。經典ヲ反覆シ。教法ヲ亂リ。風俗ヲ破ルト。時人ニ譏ラ  
 ケリ。故ニ其説行ザルニナラス。一人ノ朋友モアラザル  
 ニ至リ。然凡正確ハ説次第ニ信ゼラレ。二十五年ノ後  
 ニ及テ。厚倍一家ノ見遂ニ闔國ノ定論トハナリニケリ。  
 ① 日納爾牛痘ヲ發明セシ事  
 醫家日納爾牛痘ヲ種ヘ。疱瘡ヲ防テ發明セシガ。其説行  
 ルマデハ。多少ノ障礙ニ逢ケリ。日納爾ハ哥羅斯德社ノ  
 人ナリ。日納爾ヨリ以前ニコノ地ノ牛乳ヲ絞ル女伴ノ中  
 ニ。流傳スル説アリテ。牛痘ノ事ヲ見聞スルモノ寡カラズ。

然<sup>レ</sup>氏瑣々タル流俗ノ説ト侮<sup>テ</sup>コレヲ查察スルモノ一人  
 モナカリケリ。日<sup>ジニ</sup>氏少年ノ時瑣<sup>ソ</sup>德拔<sup>バ</sup>禮ノ外科醫ノ徒弟ト  
 ナリシ時一ノ村女アリ其師ノ家ニ來リツノ疾ヲ診視ス  
 ルヲ求ムコレハ疱瘡ナリト言ケレバ村女答テ予<sup>レ</sup>コノ  
 疾ヲ得ルヲアルベカラズ何<sup>カ</sup>ニトナレバ予嘗テ牛痘ヲ受  
 タリト云ケリ日<sup>ジニ</sup>納爾コレヲ聞テ忽チ思フニハコレヲ用  
 タラバ疱瘡ノ防<sup>ギ</sup>トナルベシト因<sup>リ</sup>テコノ事ヲ究察セント  
 思<sup>ヒ</sup>起シ一日コレヲ其朋友ニ語ケレハ大ニ嘲笑セラレ且  
 カクノ如キ説ヲ固執セバソノ社中ヲ逐<sup>ヒ</sup>出スベシト嚇<sup>カ</sup>サ  
 レタリ其後倫敦ニ至リ幸<sup>ニ</sup>戎<sup>カ</sup>翰<sup>カ</sup>他ノ弟子トナルヲ得  
 テツノ牛痘ノ説ヲ語ケレバコノ解剖ノ大家ノ言大ニ尋  
 常ノ外ニ踰<sup>ヒ</sup>タリ日<sup>ジニ</sup>徒<sup>ニ</sup>思<sup>フ</sup>ナクシテ實<sup>ニ</sup>コレヲ試<sup>シ</sup>ヨ久

ニ耐<sup>ビ</sup>シ又精細ナルヲ要ストゾ答ケル日<sup>ジニ</sup>納爾コレニ  
 由<sup>リ</sup>テ勇氣益々奮<sup>ヒ</sup>遂ニコノ事ヲ講求センガ爲<sup>メ</sup>ニ故郷ニ  
 歸<sup>リ</sup>二十年ノ間經驗ノ功ヲ積<sup>メ</sup>リ既ニシテ日<sup>ジニ</sup>納爾牛痘ヲ  
 種<sup>ル</sup>ノ益ヲ確然トシテ疑<sup>ガ</sup>ザルニ至<sup>リ</sup>ケレバ先<sup>マ</sup>己ガ子ニ  
 牛痘ヲ種<sup>シ</sup>試<sup>シ</sup>其後書ヲ著<sup>シ</sup>テ牛痘ヲ種<sup>タル</sup>人疱瘡流行  
 スル時傳染ヲ受<sup>サル</sup>二十三案ヲ載<sup>タリ</sup>一千七百九十八  
 年<sup>寛政</sup>始<sup>テ</sup>頒行ス然<sup>ドモ</sup>日<sup>ジニ</sup>納爾ノ定説ヲ立<sup>テ</sup>ハコレ  
 ニ先<sup>シ</sup>二十三年即一千七百七十五年<sup>安永</sup>ノ事ナリシトナ  
 リ  
 其後コノ發明ノ事始<sup>ハ</sup>世ニ蕪<sup>カ</sup>忽<sup>ニ</sup>セラレ後ニハ讐敵ヲ  
 以<sup>テ</sup>待<sup>セ</sup>ラル日<sup>ジニ</sup>納爾倫敦ニ赴<sup>キ</sup>牛痘ノ法ヲ傳<sup>ント</sup>セシ  
 ガ醫者一人モコレヲ試<sup>シ</sup>ミント欲スルモノナケレバ凡<sup>ソ</sup>

三箇月待シ後空クツノ郷ニ歸ル。コノ時世人ノ説ニ日納ジエ子爾カクノ如キ事ヲ開キ人類ヲシテ牛ノ乳袋ノ病質ヲ受シメ人獸別ナカラシメント欲スト嘲リ罵リタリ。又教師ノ講説ニ牛痘ヲ種ルハ妖術ナリト公告セリ。又世人ノ説ニ種痘シタル小兒ハ牛ノ面ニ次第ニ似ルト。又説ニツノ瘡ハ牛角ヲ生スルノ徴候ナリト。又説ニツノ小兒ノ聲ハ牛ノ吼ル聲ニ似ルト云テコレヲ嫌ヒ惡ケリ。然レ種痘ノ事ハ元來真益トナルヲナレバカクハ如キ猛烈ノ詆毀アル中ニモ次第ニコレヲ信ズルモハ出來リ嘗テ村ノ紳士其子ニ牛痘ヲ種タレバ其子門外ニ出ル時ハ村中人コレニ石ヲ投ジ室中ニ追入タリシトナリ。大家ノ婦人ダレ及ビ伯爵ノ夫人バークリイツノ兒子輩ヲシテ種痘ヲ

受シメタリコレヨリシテツノ新發明ノ事盛ニ行ハルベク見エケレバ狡猾ノ醫者マタ日納ジエ子爾ノ功ヲ奪ント欲シ自ラ發明シタリト訟ルモノ數人アリケルガ日納ジエ子爾ノ案件終ニ勝ヲ得テ普ク時人ニ崇重セラレニ至リ。日納ジエ子爾ハ天性謙虛ニシテ隱顯トモニ節ヲ改ザル人ナリ。倫墩ニ來住シナバ一年一萬金凡ク我邦三萬五ヲ得ベシトテコレヲ招クモノアリケレバ日納ジエ子爾答テ曰ク否吾生ハ最早ニ於テ少年我遠僻卑下ハ路程ヲ行カンヲ求人幽谷ヲ欲シテ高山ヲ欲セザリキ然ニ今ヤ吾生ハ暮景ニ及テ吾身ヲ提起シテ名利ヲ求ルハ具トスルハ適當セヌナリト答レトゾ日納ジエ子爾ツノ生時ニ及テ文明ノ諸邦ニ牛痘ノ行ルヲ見又ツノ死スル時恩惠ノ主トイヘル號ヲ

\* Sir Charles Bell.

遠近ヨリ得タリ。古未耶曰。牛痘ヲ傳ル。ハ。特ニ今時ノ發  
 明ト雖モ。ソノ惠澤永世無疆ニ及ベシ。然レモ。日納爾デイナール  
 學士集ノ門戸ヲ二十度空ク叩タリキ。發明ナル大裨益アル  
 會院ノ學士ノ會社ニ排擠セ  
 ラルノ學士二十度ニ及リ。發明ナル大裨益アル  
 ⑤ 白爾神經ノ事ヲ研究スル事  
 查爾斯。白爾神經ノ部ニ關係スル新發明ヲ爲タリシガツ  
 ノ堅定ノ志。忍耐ノ力。マタ日氏ニ讓ザリタリ。是時ニ當テ  
 世ニ行ル。神經ノ功用ヲ論ズル說。甚ダ混淆シテ分曉ナ  
 ラズ。三千年ノ前。デヒクリチユス。アナキサゴラスノ時ニ比スレバ。少  
 ク進ルノミナリ。白爾詳慎精密ニコノ一項ヲ究察シ。屢々  
 經驗ノ功ヲ積ミ。久シテ一書ヲ著シ。一千八百二十一年トク政文  
 年四コレヲ世ニ公ニセリ。蓋賤キ獸類ノ神經ト雖モ。コレヲ

忽ニセズ。勉強シテ講明シケレハ。萬物ノ主ナル人ノ神經  
 ヲ講究スル一助トナレリ。其說ニ曰。脊髓ノ神經ハ。ソノ職  
 分ニ於テニアリテ。二箇ノ根ニヨリテ發セリ。心志ハ。ソノ  
 一。根ヨリ傳送シ。感覺ハ。ソノ一。根ヨリ傳送ス。白爾コレノ事  
 ヲ五十年ノ間思量シケルガ。遂ニ一千八百四十年天保十  
 ヲノ最後定タル說ヲ書シテ。ローヤルソサイテイ會院ニ出シ  
 ケリ。然レニ厚倍日納爾ノ如ク。始ハ大ニ誹笑セラレシガツ  
 ノ說ノ真ナルヲ知ニ及テ。發明ノ功ヲ掠ソリント欲スルモノ。  
 英國并ニ他邦ニ衆カリケリ。白爾コレニ由テ。書ヲ著シ。ソ  
 ノ發明ヲ爲シ。次第ヲ子細ニ録記シ。ソノ聲名ヲ保タン。ソ  
 ヲ務シカバ。久シテ後白爾ノ大功。遂ニ一世ニ照認セシレ  
 ケリ。古未耶病テ死セントスル時。ソノ面ノ孿ヒキツリ縮シテ一方

Dr. Marshall Hall.

自註第五編

二一五

ニ牽ル、ヲ指サシ。侍者ニ示シテ。白爾ノ理論ノ正トハ。コ  
ノ徵候ヲ見テ知ルベシト云ヒトゾ。  
 ⑤ 荷爾神經病ノツノ根ヲ肢體ヨリ發スルモノヲ發  
 明スル事  
 醫師馬緒爾。荷爾ハ。マタ厚倍翰他日納爾。白爾ト肩ヲ比ル  
 モノナリ。一生ノ間。能事物ヲ詳ニ觀察スルヲ務トス。故  
 ニ瑣小ナル事ト雖。凡ソノ着眼ニ漏ル、コナシ。神經病ノ  
 肢體ヨリ根ヲ發スルモノヲ發明シテ。學士家ノ爲ニ重ゼ  
 テレシガ。始テコ、ニ著眼セシハ。甚ダ平凡ノ事ヨリ起リ。  
 嘗テ螺ノ氣ノ運行ヲ查究セシトキ。其頭ヲ斬タルモノヲ  
 案上ニ置キ。サテ其尾ヲ分タシトシ。偶ソノ皮ヲ突刺タレ  
 バ。螺力ヲ出シテ動出シ。種々ノ形ニ伸縮セリ。荷爾怪シオ

Sir William Herschel.

モヘラク。神經ニ感觸セズシテ。カクノ如ク運動スルハ。何  
 故ゾト。コノ時ヨリ此理ヲ窮ント志タリ。抑モ頭ヲ斬タル  
 モノ、動轉ヲ做ハ。人ノ屢見ルトコロナリ。然レコノ理ヲ  
 究察セシハ。荷爾ヲ以テ始トス。一生ノ間。二萬五千時ガ程  
 ハ。コノ經驗ニ工夫ヲ費タリトゾ。然レ荷爾コノ發明ノ事  
 ヲ筆録シ。ローヤルサイテイ學士集會院ニ出シ時ハ。猶學士家ニ非  
 在ヒレシガ。其後十七年ノ星霜ヲ歷テ。其說始テ英國及  
 他邦ノ學士家ニ許可セラルニ至リ。  
 ⑥ 黑爾舌新行星ヲ始テ看出ス事  
 維廉黑爾舌ハ。上ニ云ル數人ト學術異ナリト雖。凡ソ忍  
 耐ノカヲ顯セル人ナリ。其父ハ日耳曼ノ樂工ニシテ。甚ダ  
 貧ク。子四人アリテ。皆ソノ業ヲ爲リ。維廉生計ヲ覓ンガ爲

動物論第五編

二一六

黑氏寬延  
三年生嘉  
永元年歿  
九十八歲

英國ニ來リ。軍隊ニ入り。ヲボウ類ノヲ吹職ヲ爲セリ。ノ軍隊同加斯德ニアリケルガ。學士彌爾列爾偶黑爾舌。絃弓ヲ彈スルヲ聽ニ。妙絶イハレカ。タナカリケレバ。コレト談話シテ益コレヲ悅ビテ。己ノ家ニ寓宿センヲ勸タリ。黑爾舌コレニ從ヒ。衆人奏樂ノ時ニハ。絃弓ヲ彈シ。暇時ニハ。彌爾列爾ノ書籍ヲ披閱シ。進益ヲ得シトナリ。既ニシテ黑爾舌天學ニ於テ。近ゴロ新發明ノ事アリシヲ聞テ。甚ダ珍シキトニ思ヒ。己ノ事ヲ考究セント志シ。一友ヨリ二尺ノ遠鏡ヲ借ケルガ。深クノ學ニ耽ヨリシテ。遠鏡ヲ買シト思ヒ。倫敦ノ街ヲ探タルニ。其價甚ダ高シテ買ガタケレバ。遂ニ自ラコレヲ造ラント思ヒ起セリ。抑モ遠鏡ヲ作ニハ。中凹タル金ノ鏡ヲ要スルトニテ。コレヲ製スルト最モ難

シトス。然ニ黑爾舌久ク辛苦シテ燃心五尺ノ遠鏡ヲ造テ成就シケレバ。コレヲ以テ土星ノ環トソノ衛星ヲ察測スルヲ得タリ。ナホモコレヲ以テ自ラ足リトセズ。又燃心七尺ノ遠鏡ヲ造ケルガ。コレヲ成就スルマデニ。金鏡二百ヲ作シ。後方ニ意ニ中タルモノヲ得タリシトナリ。ソレ勉強忍耐真ニ驚ベシ。コレ等ノ測器ヲ以テ。天象ヲ觀察スル間ニ。バムプルーム奏樂ニ來ル客アレバ。コレガ爲ニ笛ヲ吹テ衣食ノ業ヲ營ム。然レ黑爾舌熱心ニ天學ヲ好ミ。ソノ樂ヲ作ル間。少ハ暇隙ヲ偷シ。房内ニ入りテ。遠鏡ヲ持シ。又還テ笛ヲ弄ス。カクノ如ク工夫ヲ積ケルガ。遂ニテアルチユム。サイダス英王若爾日ト名ケラル。星。即於拉納士ト云ル行星ヲ始テ看出セリ。己ノ星ノ軌道及ビ動轉ノ遲速ヲ精ク測度シテ。

William Smith

ローヤルサイテイ學上集ニ送リケレバ、ヨボウヲ吹ケル賤キ樂工。一旦大名ヲ發レ、時人ヲ驚シケリ。幾何モナク、アストロノメルローヤル王家ノニ命ゼラレ、若爾日第三ノ思遇ヲ受タリ。ツノ人トナリ、温和謙讓ニシテ、顯達ハ後ト雖モ、卑賤ハ時ニ異ナルトナリ。誠ニカクノ如ク、溫柔ニシテシカモ、忍耐ノカアリ。至難ノ事ニ勝テ卓絶ノ功ヲ成シタル人ハ、古人傳記中ニ比類多ヲス。

⑤維廉斯密士ダラロゲ察地學ニ長ズル事、英國察地學ノ母ト云ル稱ヲ得タル維廉斯密士ハ、勉強忍耐ノ力ヲ顯シ、機會ニ乘ジテ、事ヲ務ル人ナリ。一千七百六十九年明和ニ生ル。阿福アキスヲヨルチヒルノ農家ノ子ナリ。小兒ノ時、其父死シ、其母再嫁シテツノアガ父ニ養ハル。長スルニ

及テ、近地ニ遊歩シ、石ノ奇珍ナルモノヲ集ル。好ケリ。斯密士少年ノ時ヨリ物ヲ觀察スル、トニ精密ニシテ、徹底セリ。測量ノ術ヲ學ケルガ、其業大ニ進ミ、測量官ノ輔手トナリテ、阿福及鄰近アキス省府ニ行旅シ、ツノ經過スルトコロニ從ヒ、種々ノ土、自然ニ相層ルモノヲ審ニ查察セリ。又命ゼラレテ、處々ノ煤山ヲ測量シ、大ニツノ經驗ノ助トナレリ。僅ニ二十三歳ニ及テ、地ノ層級ヲ顯ス、圖ヲ作シ、トヲ企タリ。

斯密士格羅斯得ニ於テ、地ヲ平ニシ、水道ヲ作ル時、コノ地、煤炭ノ上ニアル土ノ層級ハ、平ナラズシテ、東方ニ向テ傾キ下リト言ケルガ、其後果シテ深谷ノ兩崖ニ於テ、トドガラウインド、ライアス、フリーストウン、即チライアト類土ノ名、次第ニ東方ニ向

テ低ク地下ニ沈タルヲ觀タリ。其後英國威爾士ノ水道ヲ  
 掌理スルノ官ニ任ゼラレシカバ、益ソノ經過スルトコロ  
 ノ地ノ體質ヲ查察シ、頃刻モ徒ニ過スヲナシ、サレバ輕車  
 ニ乘リ、路ヲ行ニ、五里或ハ十五里モ隔タル山ヲ見テ、ソノ  
 性質絡脈ヲ審ニ知リ、得タリ、ソノ察地學ニ精キヲカク  
 ノ如シ。  
 斯密士云、種々ノ土、次第ニ相層ルモノ。即チ、粘土、砂  
石灰、ストウン、粉ノ如キ、各種別ノ化石ヲ含有ス。コレヲ以テ  
 見ルトキハ、各種ノ土、昔ハ皆海底ニシテ、各ツノ時代ノ海  
 中ノ生類ヲ藏スルモノナルヲ知ルベシト。是說ハ前人  
 ノ未ダ言ザルモノナリ。  
 嘗テ罷士ニ於テ、カ查遜ノ小室ニ藏セル化石ノ類ヲ見タ

ル時、斯密士ツノ化石ヲ、地下層級ノ次序ニ循テ鋪陳シテ、  
 コノ石ハ、藍色ノライアスノ中ニアリ。コレハ砂石ノ中ヨリ  
 出ヅ。コレハ漂布泥ヨリ出ヅ。コレハ罷士ノ屋石ヨリ出ヅ  
 ト言ケレバ、カ查遜深クツノ說ヲ信ジタリ。然、厄當時ノ察  
 地學者ハ、斯密士ヲ知ラズシテ、彼ノ新進ノ測量者安ニ察地  
 學ヲ唱ルトヤ。嗚呼ガマレキコナリト言ヒシトゾ。コレヲ要  
 スルニ、斯密士ノ心目、地皮ヲ穿テ、ソノ骨ヲ洞觀スルヲ、燭  
 照シテ、龜トスルガ如クナリ。又嘗テカ查遜ニ向ッテ、地下各  
 種ノ土、上層ヨリ數テ下層ニ至ルマデ、即チ、白、灰、コ、リ、下  
 テ、コ、ル、炭ニ至ルマデ、二十三種ヲ舉タリ。コレニ繼テ、各種ノ  
 化石ノ由テ出トコロヲ述タリ。此說ハ、一千八百一年享和  
 ニ印行シ、廣ク國中ニ行ル。



其後斯密士英國愛蘭ノ遠地ニ旅遊シ。土地ノ性質ヲ察シ、  
 ヲノ實驗スルトコロノモノヲ筆録セシガ。凡、一年ニ一萬  
 里以上ノ路ヲ行ケリ。カクシテ。數年ノ後。遂ニ一千八百十  
 四年文化ニ英國威爾士地下層級ノ圖ヲ著ス。二十年間。勞  
 苦シテ已ザルノ莫實ナリト云リ。此圖ノ精確ニシテ有用  
 ナルヲハ。稱賛シ盡ガタシ。獨リ英國諸嶋後來地學ノ圖ノ  
 基礎トナルノミナラズ。全世界ノ地學ノ法則ヲ立タリ。一  
 人ノ力ヲ以テ。カクノ如キ大發明ヲ爲タルヲ。豈驚ベキ事  
 ナラズヤ。斯密士一千八百三十九年天保没セリ。論者賛シ  
 テ曰。今ヨリ後。察地學ニ於テ。斯密士ト肩ヲ比ベキ大發明  
 ヲ爲ス人。世ニ出マレヤ否ヤ。真ニ其人ヲ見ザルウチハ。コ  
 ノ疑解ガタシ。

斯密士瑣々タル小物ト雖。精密ニコレヲ觀察シ。決シテ  
 忽ニセズ。新シキ實事ヲ集ムル機會アレバ。コレヲ拿住シ。  
 決シテ遺失スルコトナシ。常ニ紙筆ヲ携ヘ。自然ノ物。或ハ人  
 工ノ物ヲ圖寫シテ彩色ヲ加タリ。ソノ觀察ノ事ニ熟慣ス  
 ルヲ次ニ載ル小話ニテモ知ベシ。斯密士嘗テタンスティルノ  
 白灰山ノ麓ニ於テ。畫ヲ寫シケル時。ソノ伴侶ニ向テ。コノ  
 山足ノ碎塊ノ中ニ。シヤークサーク鯊魚ノ齒アルベシト言ケレバ。  
 ソノ伴侶。コレヲ搜尋シタルニ。遠マデモ往ザル中ニ。果シ  
 テ六ノ齒ヲ拾得タリシトナリ。斯密士曰。觀察ノ事ハ。吾慣  
 習トナリテ。吾心ニ住居ヲ占タリ。吾處々ニ行旅スルハ。コ  
 レヲ做ガ爲ナリ。予常ニ圖本ヲ備テ出往キ。道上ニ於テ思  
 想スルヲアレバ。コレヲ記録セリ。蓋シ吾心ハ。画工ハ白布

ニ似タリソノ上ニ最初最善ノ覺感印記ヲ受ケンガ為ニ善ク備設タルモノナリト云リ。

○休彌爾列爾觀察ノオアル事

休彌爾列爾亦事物ヲ觀察スルノオアリテ文藝學術ヲ熱心勉強スル人ナリソノ著セル書ニマイスタイルス。エド。マイ。スタイル。吾ノ學及教師ト曰ルモノアリ自ソノ平生ノ事ヲ談話スルモノニシテ甚ダ人ニ益アル書ナリ蓋極卑極賤ノ地位ニ生テ真貴真榮ノ品行ヲ崇シタル人ノヒストリイ史録ニシテ自助ケ自重ジ自倚頼スル教訓ヲ懇切ニ人ニ告モノナリ彌爾列爾小兒ノ時ニ其父ハ水手ナリシガ海ニ溺死シ寡婦トナレル其母ニ育ル彌氏郷塾ニ於テ童子業ヲ學タレドソノ最善ノ師ハソハ僭ニ遊ブトコロハ諸童子ナリマ

タソノ僭ニ勞作スルトコロハ人ナリマタソノ僭ニ住スルトコロノ朋友親戚ナリ彌氏書ヲ讀ム多シテ且雜レリソノ智見ヲ零々細々ニ各種各方ヨリ集タリ或ハ傭工ヨリ或ハ木工ヨリ或ハ漁師ヨリ或ハ水手ヨリ拾ヒ聚ムソノ中ニモ最モ古洛馬底ノ海岸ニ散布セル潮ニ齧タル古石ヨリ集タリ又ソノ海賊ナリシ曾祖父ノ遺セシ大槌ヲ持シテ石ヲ打削テミカ金星ボルフレイ白斑ノガートト品等ノ式様ヲ貯ルコヲ務タリ年長ズルニ及デソノ好ル職業ヲ擇ビ石匠ノ徒弟トナリテ古洛馬底ノ採石礦ニアリテ工事ヲ作ケルガコノ採石礦實ニ彌氏ノ爲ニ最善ノ學校トナリタリ譬バ礦ノ門戸下ハ深赤石ニシテ上ハ淺赤坭ナルガ如キ彌氏一見シテコレニ着意セリスベテ他人ノ一

物ヲモ見ザル中ニ於テ彌氏ハ觀察スル物ヲ看出シ。相比  
 較シ分別シテ。コレヲ思量セリ。蓋彌氏常ニ眼目ヲ着ク心  
 思ヲ開。一ヲ務メ又ソノ行節儉。シテ酒ヲ好マズ。勤勉忍  
 耐ナリ。ソノ才智ノ生長スル所以ノ秘傳ハ。特ニコレニ由  
 ノミ。彌氏好デ魚類蕨類貝類ノ化石スルモノヲ集メ。或ハ  
 コレヲ海波ノ洗出ニ由テ得。或ハソノ鋸ノ下ニ顯ルニ由  
 テ得タリ。カクシテ。多年ノ間。觀察比較思量ノ功ヲ積ケル  
 ガ。遂ニ其有名ナル書「フォルド・レッド・サンドストーン」ト云ルモノヲ  
 著シ。博識ナル察地學者ト。世ニ稱セラレタリ。實ニ此書ハ。  
 多年忍耐シテ觀察搜求スルモノノ結ル菓實ナリ。彌氏自  
 ラ傳ヲ作テ曰。余コノ學ニ於テ志トコロヲ達セシハ。特ニ  
 堅忍耐久ノ功ニ頼リ。誰ニテモ堅忍耐久ニ由テ我ニ及ベ  
 ク。又我ニ超過スベキナリ。コノ堅忍耐久ハ。鈍下ナル才質  
 ヲシテ。卓絶ノ事業ヲ成シ。英才ノ人ニ化セシムルモノナ  
 リト云リ。

斯邁爾斯自助論第五編終

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like 夫、人、外、之、功、等]*

